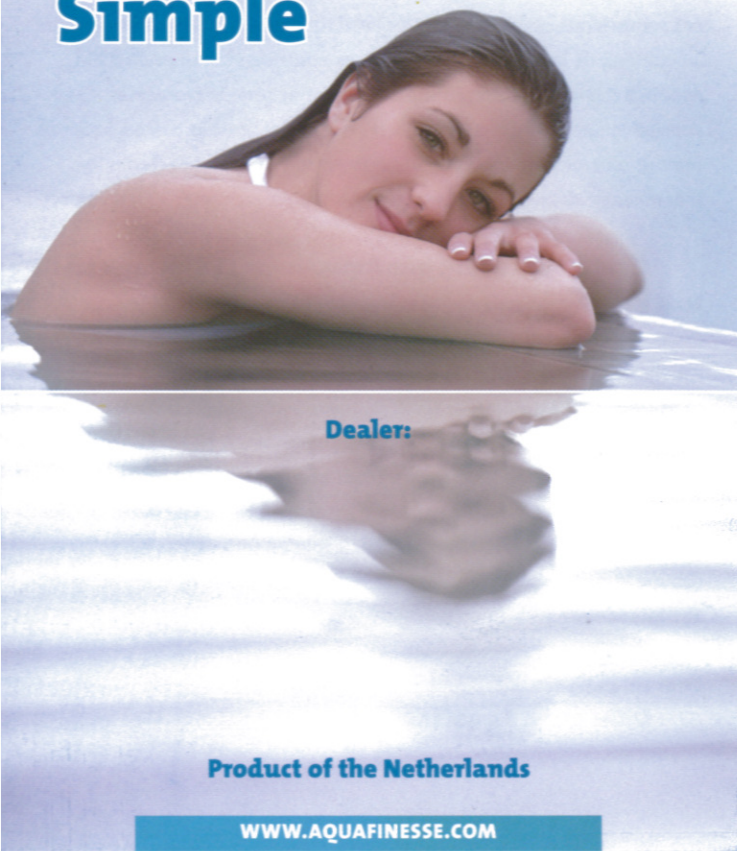


Expérience d'une eau pure

Pure
Clean et
Simple



Dealer:

Product of the Netherlands

WWW.AQUAFINESSE.COM

Hoe schoon is uw spa?

Iedereen weet dat het badwater met chloor gedesinfecteerd moet worden om bacteriën te doden, maar tot welke prijs in verhouding tot de gezondheid van onze familieleden en het kwetsbare milieu?

Het gebruik van traditionele, ouderwetse chemicaliën zoals chloor in uw spa resulteren in sterk ruikend water met heftige bijwerkingen op de huid, rode ogen en ademhaling. Maar ook op onderdelen van de spa zelf. Bovendien de zorg om regelmatig tijdrovende metingen uit te voeren en chemie aan het water toe te voegen. En zelfs dan nog.....

Is uw spa écht zo schoon als u denkt?

Waarschijnlijk niet! Maar om te dit te begrijpen moet u eerst weten wat de daadwerkelijke oorzaak is van bacteriële groei, een technisch geheim over een vuil, slijmerige substantie dat onzichtbaar in het buizenstelsel van uw spa wordt opgebouwd en dat Biofilm wordt genoemd!

Al jaren hebben wetenschappers begrepen dat bacteriën, om te overleven een laag van slijm om zich heen maken, die hen bescherming, onderdak en voeding verschaft. De opbouw wordt door de tijd heen steeds dikker, en zorgt voor problemen. Zelfs hoge concentraties chloor kunnen alleen bacteriën aan de oppervlakte van de laag doden, maar laat de bacteriën onaangeraakt, die dieper in de laag leven.

Juist hier doet AquaFinesse haar belangrijke werk:

Met één simpele wekelijkse behandeling gaat onze gepatenteerde, milieuvriendelijke formule tot de basis van het probleem en werkt door in de laag van slijm die zij ook losmaakt van de oppervlakte waaraan het gehecht is en wordt door werveling in het water weggespoeld. Nieuwe aanhechting wordt voorkomen. Het resultaat is een enorme reductie in aantallen bacteriën, waarbij alleen nog minimaal gebruik van desinfectie noodzakelijk is. (Dit kan variëren en is afhankelijk van de regelgeving). ...Zelfs kalk, de bekende verwoester van spa's, heeft geen kans tegen de kracht van AquaFinesse. Dus hier is het. De perfecte alles in één oplossing, veilig, schoon, kristalhelder water die baders beschermt, het milieu en de spa zelf!

Zeg Ja voor zacht, puur water en een schoner milieu,

Say yes to AquaFinesse!

DUTCH

Wie rein ist Ihr Whirlpool?

Jeder weiß, dass man Wasser reinigen muss, um die Bakterien darin zu zerstören, aber die Frage ist: zu welchem Preis? Auf Kosten der Gesundheit, der Familie und der Umwelt?

Das Resultat bei der Verwendung von traditionellen, unzeitgemäßen Chemikalien wie Chlor oder Brom in Ihrem Whirlpool ist streng riechendes Wasser, das unerwünschte Nebenwirkungen für Haut, Augen, Brust und sogar an der Whirlpool-Ausstattung mit sich bringt. Hinzu kommt, dass man sich ständig um die zeitaufwendigen täglichen Messungen und Anpassungen derselbigen kümmern muss. Und trotzdem bleibt nach alledem die Frage:

Ist Ihr Whirlpool wirklich so rein, wie Sie denken?

Vielleicht nicht! Aber um zu verstehen warum, sollten Sie zuerst wissen, wie sich Bakterien genau bilden – bislang ein Industriegeheimnis über eine faulige, schleimige Substanz, die sich unsichtbar im Rohrsystem Ihres Whirlpools versteckt hält und mit dem Namen „Biofilm“ bezeichnet wird. Über Jahre hinweg haben Wissenschaftler untersucht, dass Bakterien zu Überlebenszwecken eine Schleimschicht bilden, in der sie Schutz suchen, sich ernähren und vermehren. Mit der Zeit wird dieser Schleim immer dicker und verursacht schwerwiegende, zusätzliche Probleme. Sogar hohe Konzentrationen von Chlor oder Brom können die Bakterien nur am äußeren Rand der Schicht eines bereits bestehenden Biofilms zerstören und die Bakterien darunter können unversehrt weiter wachsen.

Und genau hier kommt AquaFinesse ins Spiel:

Mit nur einer einfachen Anwendung pro Woche setzt unsere umweltverträgliche Lösung an der Wurzel des Übels an, indem diese Schleimschicht von den Oberflächen gelöst und vom Wasser weggespült wird, wodurch verhindert wird, dass sich der Biofilm von neuem bildet. Das Ergebnis ist eine drastische Reduktion der Bakterien - und dies mit nur einer geringen Menge an Desinfektionsmittel! (Abweichungen je nach Regelungen in den einzelnen Ländern sind möglich) Sogar Kalzium, der berühmt-berüchtigte Whirlpool-Schreck, hat gegen AquaFinesse keine Chance! So sieht sie also aus - die perfekte Rundum-Lösung für sicheres, sauberes, kristallklares Wasser, die Badende, die Umwelt und sogar den Whirlpool schützt.

Sagen Sie "Ja" zu weicherem, reinerem Wasser und einer saubereren Umwelt,

Sagen Sie Ja zu AQUAFINESSE

GERMAN



**Pure
Clean
Simple**



**Pure water
experience**

WWW.AQUAFINESSE.COM

How clean is your spa?

Everybody knows that we need to sanitize water to destroy bacteria, but at what cost to our families health and our fragile environment?

The use of traditional, old fashioned chemicals such as chlorine or bromine in your spa result in strong smelling water with harsh unwanted side effects on your skin, eyes, chest and even your spa's equipment. Plus the headache of having to do the time consuming multiple daily measurements and adjustments. Even after all of this...

Is your spa really as clean as you think?

Maybe not! But to understand why you firstly need to know about the real cause of bacterial build up, an industry secret about a foul, slimy substance that lurks unseen in the pipe work of your spa called Biofilm!

For years scientists have understood that to thrive, bacteria create a layer of slime in which they shelter, feed and breed. Over time this slime increases in thickness, creating serious additional problems. Even high levels of chlorine or bromine can only kill bacteria in the outer layer of an established biofilm leaving the unharmed bacteria below to continue breeding.

This is where AquaFinesse comes in:

In one simply weekly treatment our patented environmentally friendly formula gets to the root of the problem by loosening this layer of slime from the surfaces, it is then rinsed away by the action of the water and prevented from reforming. Result, a dramatic reduction in the levels of bacteria, needing only the minimal amount of sanitizer! (This may vary according to the rules of individual countries)

...Even calcium the notorious destroyer of spas, is no match against the might of AquaFinesse. So there you have it. The perfect all in one solution, safe, clean, crystal clear water which protects the bathers, the environment and even the spa itself.

Say yes to softer, purer water and a cleaner environment,
Say yes to AquaFinesse!

ENGLISH

Votre Spa est-il propre?

Chacun sait que nous devons assainir l'eau afin de détruire les bactéries, mais à quel prix pour la santé de nos familles et pour notre environnement fragile? L'utilisation de produits chimiques traditionnels démodés comme le chlore ou le brome dans votre Spa n'a pour résultat qu'une eau qui sent très fort et des effets secondaires indésirables sur votre peau, vos yeux, vos poumons et même sur l'équipement de votre Spa. Ajoutez à cela le casse-tête quotidien de dosages et ajustements. Même avec toutes ces précautions...

Votre Spa est-il vraiment aussi propre que vous le pensez?

Peut-être pas! Mais afin de comprendre pourquoi, vous devez d'abord connaître la véritable cause de formation bactérienne, un secret d'industrie à propos d'une substance dégoûtante, gluante qui se cache invisible dans la tuyauterie de votre Spa appelée Biofilm! Depuis des années, les scientifiques ont compris que pour prospérer, les bactéries ont créé une couche de glaire à l'intérieur de laquelle elles s'abritent, se nourrissent et se multiplient. Avec le temps cette matière s'épaissit, créant de sérieux problèmes supplémentaires. A forte dose, le chlore ou le brome peuvent tuer les bactéries mais uniquement sur la couche extérieure du biofilm, les bactéries indemnes en-dessous de la couche peuvent ainsi continuer à se multiplier.

C'est à cet instant que AquaFinesse entre en scène:

En un traitement unique hebdomadaire, notre formule brevetée respectueuse de l'environnement s'attaque à la racine du problème en écartant cette couche de glaire des surfaces, elle est alors rincée par l'action de l'eau et sa re-formation est évitée. Le résultat, une réduction spectaculaire des niveaux de bactéries, impliquant un besoin minimum d'assainissement! (Cela peut varier selon les réglementations de chaque pays) ...Même le calcium, destructeur célèbre des Spa, n'a rien de comparable face à la force d'AquaFinesse. Ainsi vous l'avez. Le parfait tout en un, une eau sure, claire comme le cristal qui protège les utilisateurs, l'environnement et même le Spa lui-même.

Dites oui à une eau plus douce, plus pure et un environnement plus propre
Dites oui à AquaFinesse!

FRANÇAIS